

ПОДХОДЫ К ОСМЫСЛЕНИЮ СУЩНОСТИ СЕТЕВОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ В
ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ

Статья посвящена проблеме сетевого взаимодействия в высшем образовании. Отмечается необходимость разработки теоретических основ взаимодействия субъектов образовательного процесса в высшей школе в условиях модернизации современной системы высшего образования. Анализируются сущность терминов «образование», «взаимодействие», «сеть». Описываются подходы к определению сущности понятия «сетевое взаимодействие в высшем образовании» и базовые принципы интегративности и коммуникативности.

Ключевые слова: Взаимодействие, педагогическое взаимодействие, сетевое взаимодействие, сеть, образовательная сеть, высшее образование, сущность.

Понятие «сетевое взаимодействие» совсем недавно стало употребляться в научно-педагогической терминологии, поскольку и сам феномен сетевого взаимодействия еще только входит в текущую образовательную реальность. Со вступлением в действие в 2013 г. ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», в котором появилась статья «Сетевая форма реализации образовательных программ», проблема развития сетевого взаимодействия образовательных учреждений получила законодательно подкрепленное звучание на высшем уровне, что в свою очередь определило необходимость теоретических разработок и осуществления практических мероприятий в этой области. В этой связи актуальным становится осмысление сущности термина «сетевое взаимодействие» в контексте педагогической теории и практики.

Анализ сущности понятия «сетевое взаимодействие в образовании» целесообразно начать с определения термина «взаимодействие». Являясь одной из базисных философских, онтологических категорий, в общем значении термин «взаимодействие» трактуется как универсальная, общая форма движения и развития, при котором происходит влияние объектов друг на друга [6: 47]. В энциклопедическом словаре под взаимодействием понимается «философская категория, отражающая процессы воздействия объектов друг на друга, их взаимную обусловленность и порождение одним объектом другого», а также «универсальная форма движения, развития, определяет существование и структурную организацию любой материальной системы»[3].

Очевидно, что в отличие от взаимодействия вообще, взаимодействие в образовании как осмысленный контакт между субъектами будет обладать характерными чертами, обусловленными особенностями сферы, в которой такой контакт осуществляется, то есть особенностями сферы образования. Так, в научно-педагогическом дискурсе проблема особенностей взаимодействия в образовании не теряет актуальности в течение последних

десятилетий. Для описания данного феномена ученые употребляют термины «учебное взаимодействие», «взаимодействие субъектов образовательного процесса», однако наиболее распространенным все же является термин «педагогическое взаимодействие».

Существует множество подходов к определению термина «педагогическое взаимодействие». В целом ученые понимают взаимодействие в образовании как совместную деятельность ученика и учителя, акцентируя те или иные аспекты такой деятельности. Например, А.Н. Леонтьев акцентирует прагматический аспект понятия «взаимодействие» и определяет его как «согласованную деятельность по достижению совместных целей и результатов, по решению участниками значимой для них проблемы или задачи» [9: 211]. К.А. Абульханова-Славская, Л.П. Буюева, М.С. Каган придерживаются теории коммуникации и отмечают, что именно с понятием взаимодействия связана потребность человека в общении, обучении, образовании, собственном развитии [1: 142].

В философских, педагогических, психологических исследованиях о высшей школе педагогическое взаимодействие отождествляется с основным способом контакта между субъектами образовательного процесса университета (В.С. Библер, Дж. Брунер, И.А. Зимняя, Е.В. Коротаева, А.Б. Орлов, К. Роджерс, В.А. Ситаров, В.А. Сластенин) [6: 47]. Следовательно, сам по себе образовательный процесс есть ни что иное, как многоплановое и полиморфное взаимодействие его субъектов – преподавателя и студента. Нам близка позиция Л.А. Витвицкой, которая педагогическое взаимодействие понимает как «совместную деятельность студентов и преподавателей, направленную на формирование их компетентностей (приобретение новых знаний, освоение новых способов деятельности и обретение новых смыслов) на основе организации совместных действий» [4: 79].

Таким образом, взаимодействие в образовании есть совместная деятельность преподавателей и студентов в рамках образовательного процесса. Очевидно, что такая совместная деятельность может подразделяться на разные формы и виды, а сетевое взаимодействие является одной из форм такого взаимодействия, специфические черты которого определены особенностями опосредования процесса взаимодействия сетью.

Проанализировав научную литературу по проблемам сети и сетевого взаимодействия, мы можем констатировать, что феномен сетевых структур является в настоящее время объектом изучения разных отраслей научного знания (информатики, экономики, социологии, биологии, психологии), а наличие множества теоретических подходов к толкованию сети может свидетельствовать о неоднозначности и сложности изучаемого явления. М. Кастельс в этой связи отмечает, что в XXI в. в обществе происходит формирование новой организационной парадигмы в условиях смены ведущего типа коммуникации, где само понятие «сеть» приобретает универсальный характер [7]. Сетевые структуры получают широкое распространение в различных сферах современного общества. Здесь можно упомянуть лишь наиболее широко известные примеры сетей: социальные

сети, информационно-коммуникационные сети, сети телевидения, сети общественного транспорта, сетевые коммерческие организации и, наконец, образовательные сети.

В общем значении под сетью понимают «совокупность каких-либо путей, каналов, линий связи, расположенных в различных направлениях в каком-либо пространстве, которые формой напоминают множество скрещенных, переплетенных линий, нитей», а также «множество переплетенных, скрещенных черт, линий» [13]. Как справедливо отмечают Л.А. Коробейникова, А.Ю. Гиль, «сеть обладает «жидкой» структурой» [8: 106] и имеет определенные характерные черты (Табл.1).

Таблица 1.

Характеристики традиционной иерархической системы и сетевой формы организации

Традиционная иерархическая система	Сетевая форма организации
Устойчива, при этом обладает низкой степенью адаптивности к изменениям внутренней и внешней среды, имеет низкую способность к саморегуляции, а также низкую степень управляемости и высокое информационное сопротивление, что ведет за собой медленное, неадекватное реагирование на ситуацию.	Высоко мутагенна, т.е. имеет высокую адаптивность к изменениям внутренней и внешней среды и, как следствие, неустойчива. Однако обладает низкой информационной сопротивляемостью и способна к самоорганизации и саморегуляции.
Узлы сети взаимодействуют по принципам вертикальной организации – строгая дисциплина и субординация, обязательства узлов нормированы, определены компенсации и наказания. Между узлами сети обеспечивается последовательное движение информации.	Узлы сети взаимодействуют по принципам горизонтальной организации – отсутствие единого центра, или полицентричность, относительная открытость входа – выхода. Каждый участник сети должен постоянно восполнять и доказывать свою целесообразность. Между узлами сети обеспечивается связанная и непрерывная коммуникация.

Современные исследователи в области сетевых структур (М. Грановетер, Ч. Кадушин, Т. Огден и др.) отмечают, что ключевыми моментами в понимании сущности термина «сеть» является осознание того, что считать элементарной единицей сети, ее узлом, и как трактовать отношения между узлами [12: 40]. В этой связи Ч. Кадушин пишет, что «сеть

содержит набор объектов (в математической терминологии, узлов) и карту или описание отношений между объектами или узлами»[16: 4]. Узлами могут быть как объекты, совокупности объектов, пересечения объектов, так и индивиды, группы индивидов, созданные ими социальные учреждения. Однако в том и другом случае сеть создает формирующиеся между ее узлами связи, поскольку в противном случае любой список объектов мог бы называться сетью.

В сетевых исследованиях выделяется несколько ключевых характеристик связей, создающих формат сети:

- дискретность (узлы должны отделяться друг от друга, чтобы иметь возможность быть связанными);

- подобие (узлы должны быть подобны в ключевых характеристиках, подходить друг к другу, чтобы образовывать связь);

- близость (узлы должны быть локализованы друг по отношению к другу, т.е. соотноситься пространственно, географически, сосуществовать во времени);

- взаимность (между группами элементов сети происходит обмен, при этом существенным является асимметричный характер взаимодействий) [12: 45].

Следует отметить, что такая характеристика сетевых связей, как близость, в настоящее время имеет достаточно условный характер, что объясняется распространением информационно-коммуникационных технологий и возникновением таких категорий, как безвременное время (с одной стороны, время спрессовывается, а с другой – время разрывается: прошлое, настоящее и будущее не связаны последовательностью) и пространство потоков (множественности социальных практик безотносительно к географической привязанности).

В контексте анализируемой проблемы важно, что именно взаимосвязь элементов – узлов сети – является ключевым условием ее возникновения и дальнейшего существования. Так, рассуждая об образовательной сети, осознаем важность и ключевую роль взаимодействия, которое и становится тем множеством переплетенных линий, которые образуют сетевую структуру. Вместе с тем, мы можем выделить два основных подхода к пониманию термина «образовательная сеть», исходя из того, что мы считаем узлами таковой (рис.1)

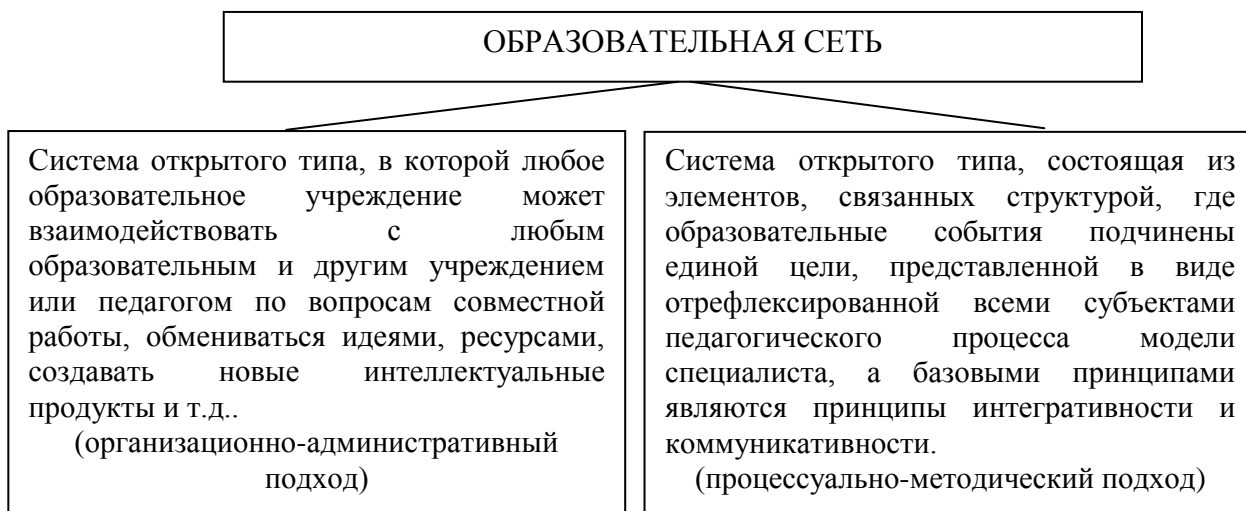


Рис.1. Подходы к определению сущности термина «образовательная сеть»

В связи с вышеизложенным можно констатировать, что образование – это многозначное понятие, обозначающее и отраслевую систему, и специально организуемый процесс, и определенный результат деятельности. Нам близка позиция Б.С. Гершунского, который утверждает, что «в наиболее общем виде образование может и должно рассматриваться в следующих четырех аспектах: 1) образование как ценность; 2) образование как система; 3) образование как процесс; 4) образование как результат» [5: 173].

Размышляя о проблеме образовательной сети и сетевого взаимодействия в образовании, мы обращаемся к двум из вышеназванных аспектов образования, а именно: рассматриваем образование либо как систему, либо как процесс.

В случае, когда мы понимаем образование как систему, узлами образовательной сети могут быть факультеты, институты и целые университеты, т.е. образовательные учреждения. Такой подход к пониманию образовательной сети и сетевому взаимодействию назовем организационно-административным.

С точки зрения организационно-административного подхода образовательная сеть понимается как среда, в которой любое образовательное учреждение может взаимодействовать с любым образовательным и другим учреждением или педагогом по вопросам совместной работы: обмен идеями, создание нового интеллектуального продукта и др. [14], а сетевое взаимодействие в сфере образования понимается как горизонтальное взаимодействие между образовательными учреждениями по распространению функционала и ресурсов. [15: 12].

Вместе с тем, если образование трактовать как процесс, то узлами образовательной сети будут являться индивиды или группы индивидов, т.е. субъекты образовательного процесса. Такой подход к сетевому взаимодействию назовем процессуально-методическим.

Рассматривая образовательную сеть с процессуально-методической позиции, ее можно определить как «систему открытого типа, состоящую из

элементов, связанных структурой, где образовательные события подчинены единой цели, представленной в виде отрефлексированной всеми субъектами педагогического процесса модели специалиста, а базовыми принципами являются принципы интегративности и коммуникативности» [11: 164]. Так, элементами образовательной сети в данном случае являются субъекты образовательного процесса, а ее отличительной чертой является ее коммуникационная направленность. Так, сетевое взаимодействие в высшем образовании – это совместная образовательная коммуникативно-ориентированная деятельность студентов и преподавателей, обусловленная наличием общего языка коммуникации, реализуемая в сети на основе новых информационных технологий, и направленная на формирование компетентностей, декларируемых стандартами высшего образования.

Подводя итоги, отметим, что построение любой теоретической концепции невозможно без осознания сущности ее основополагающих понятий. И лишь осознание сущности такого явления, как сетевое взаимодействие, позволит двигаться дальше по пути реализации основных направлений модернизации отечественной системы высшего образования в целом и методической организации образовательного процесса в частности.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. **Абульханова-Славская К.А.** Деятельность и психология личности. – М.: Наука, 2000. – 335 с.
2. **Безрукова, В.С.** Словарь нового педагогического мышления / В.С. Безрукова. – Екатеринбург: Альтернативная педагогика, 1996. – 94 с.
3. Большой энциклопедический словарь. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: БРЭ; СПб.: Норинт, 1998. – 984 с.
4. **Витвицкая Л.А.** Взаимодействие субъектов образовательного процесса // Вестник Оренбургского государственного университета – 2005. – № 10-1. – С. 77-82
5. **Гершунский Б.С.** Философия образования для XXI века: в поисках практико-ориентированных образовательных концепций. – М.: Изд-во «Совершенство», 1998. – 608 с.
6. **Гребенщикова А.В.** Лингвоинформационное сетевое взаимодействие субъектов образовательного процесса в высшей школе: понятие, закономерности, принципы // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2014. – № 3. – С. 158-166.
7. **Кастельс М.** Информационная эпоха: экономика, общество, культура // Пер. с англ. Под науч. ред. О.И. Шкаратана. – М.: ГУ ВШЭ, 2000. – 506 с.
8. **Коробейникова Л.А., Гиль А.Ю.** Сетевые структуры в условиях глобализации // Известия Томского политехнического университета. – 2010. – Т. 316. – № 6. – С. 105-109.
9. **Леонтьев А.Н.** Деятельность. Сознание. Личность. – М.: Смысл; Академия, 2004. – 346 с.
10. **Макарова Н.И.** Насилие – ненасилие в современном образовании (или педагогика ненасилия как философская проблема) / Н.И. Макарова, Н.В. Наливайко. – Новосибирск: Изд-во СО РАН, 2004. – 264 с.
11. **Московская Н.Л.** Формирование профессиональной компетентности лингвиста-преподавателя: Дисс. на соиск.д-ра пед. наук. – Сходня, 2004. – 436 с.
12. **Назарчук А.В.** О сетевых исследованиях в социальных науках // Социологические исследования. – 2011. – №1. – С. 39-51.
13. **Ожегов С.И.** Толковый словарь русского языка. – М.: Оникс, 2008. – 736 с.

14. Сетевое взаимодействие – ключевой фактор генерации инновационной среды образования, науки и бизнеса: практика Национального исследовательского Томского государственного университета в реализации инновационных проектов Томск, 2011 URL: <http://univer.ntf.ru/DswMedia/keystgu.pdf> (дата обращения: 14.08.2014).
15. Чучкевич М.М. Основы управления сетевыми организациями. – М.: Изд-во Института социологии, 1999. – 38 с.
16. Kadushin Ch. Introduction to Social Network Theory. –N.Y.: Harvard Business School Press. 2004. –127 p.

УДК 378.1

М.А. Аكوпова, Н.В. Попова, М.Н. Соснина

Санкт-Петербургский государственный
политехнический университет

ПЕРЕВОДЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПУБЛИКАЦИОННОЙ АКТИВНОСТИ НАУЧНО-
ПЕДАГОГИЧЕСКИХ РАБОТНИКОВ
СОВРЕМЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА

В статье рассматриваются основные параметры для оценки публикационной активности преподавателей вуза: количество публикаций, индекс Хирша, импакт-фактор журнала, иностранные и российские базы данных. Приводится анализ работы бюро переводов Института прикладной лингвистики и рассматривается его роль в повышении конкурентоспособности вуза. Проанализированы многочисленные примеры лингвистических сложностей, с которыми столкнулись переводчики и редакторы переводов.

Ключевые слова: научно-педагогические работники, университет, публикации, РИНЦ, интернационализация, бюро переводов, перевод терминов, цитаты и названия, стилистическое редактирование.

Проблема повышения конкурентоспособности отечественной науки осознается в настоящее время на всех уровнях развития нашего общества, от правительственного уровня до уровня конкретного российского вуза как непосредственного участника научного процесса. Согласно Указу Президента № 599 от 07.05.2012 г. «О мерах по реализации государственной политики в области образования и науки», к 2015 году необходимо обеспечить увеличение доли публикаций наших ученых в мировых научных журналах, индексируемых в базе данных *Web of Science* до 2,44 процента [5]. Исходя из этой установки, а также в связи с введением рейтингов в практику оценивания труда научно-педагогических работников (НПР) университетов, последним предстоит сложный и трудоемкий путь совершенствования своих научных трудов и представления их на суд мирового сообщества.

Фундаментальная проблема оценки конкурентоспособности университетов заключается в трудности измерения качества человеческого капитала. Качество НПР определяется их участием в инновационной